



重要 充電について

- 90日以上充電電池を未使用のまま保管した後に充電すると、満充電になっても短時間(20~30分)で充電器のLEDインジケータが緑色点灯することがあります。このような場合は充電器のプラグをいったん抜いてから差し込み直してください。その際、充電器のLEDインジケータが緑色点灯や赤色点滅しても、電池を充電器に24時間つないだままにしてください。
- 24時間後、電池を充電器から外してすぐにつなぎ直してください。

- 以下のどちらかの状態になります。
- 1) 赤色の点滅状態が10分以内に緑色に点灯しない場合は、正常充電を開始していただけます。そのまま放置し、取り扱い説明書に記載している充電時間で充電が完了します。
 - 2) 赤色の点滅状態が10分以内に緑色に点灯する場合は、充電器のプラグを抜いてから差し込みを回か(10回以内)繰り返してください。
- この手順で電池は通常の機能に戻ります。

0688590 V2



IMPORTANT Recharging

- If you are charging the battery from new or after storage times of longer than 90 days, the LED indicator on the charger can illuminate green, indicating a fully charged battery, after just a short period of time (within the first 2 - 30 minutes) even if the battery is not fully charged. If this happens, please unplug the charger and plug it back in again. Leave the battery > connected to the charger for 24 hours, regardless of whether the LED indicator on the charger illuminates green or red.
- After the 24 hour period unplug the battery from the charger and immediately re-plug again. One of two things will happen:
 - 1) If the light does not turn green within 10 minutes your battery is ready for a full charge. Please keep charging till green light on.
 - 2) If the light turns green again within 10 minutes unplug and re-plug the charger and battery. You may need to do this several times until the green light no longer appears and your battery is fully charged. (up to 10 times)
 The above procedure brings your battery back to its standard function. If this is not the case, the battery may have expired.



重要 充電について

- 90日以上充電電池を未使用のまま保管した後に充電すると、満充電になっても短時間(20~30分)で充電器のLEDインジケータが緑色点灯することがあります。このような場合は充電器のプラグをいったん抜いてから差し込み直してください。その際、充電器のLEDインジケータが緑色点灯や赤色点滅しても、電池を充電器に24時間つないだままにしてください。
 - 24時間後、電池を充電器から外してすぐにつなぎ直してください。
- 以下のどちらかの状態になります。

- 1) 赤色の点滅状態が10分以内に緑色に点灯しない場合は、正常充電を開始していますので、そのまま放置し、取り扱い説明書に記載している充電時間で充電が完了します。
 - 2) 赤色の点滅状態が10分以内に緑色に点灯する場合は、充電器のプラグを抜いてから差し込みを回か(10回以内)繰り返してください。
- この手順で電池は通常の機能に戻ります。

0688590 V2



IMPORTANT Recharging

- If you are charging the battery from new or after storage times of longer than 90 days, the LED indicator on the charger can illuminate green, indicating a fully charged battery, after just a short period of time (within the first 2 - 30 minutes) even if the battery is not fully charged. If this happens, please unplug the charger and plug it back in again. Leave the battery > connected to the charger for 24 hours, regardless of whether the LED indicator on the charger illuminates green or red.
- After the 24 hour period unplug the battery from the charger and immediately re-plug again. One of two things will happen:
 - 1) If the light does not turn green within 10 minutes your battery is ready for a full charge. Please keep charging till green light on.
 - 2) If the light turns green again within 10 minutes unplug and re-plug the charger and battery. You may need to do this several times until the green light no longer appears and your battery is fully charged. (up to 10 times)
 The above procedure brings your battery back to its standard function. If this is not the case, the battery may have expired.